32000R0190

28.1.2000 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 23/1

# NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 190/2000, 24. jaanuar 2000, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2320/97, millega muu hulgas kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Venemaalt pärinevate rauast või legeerimata terasest õmblusteta torude impordi suhtes ühendusse

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed [1], eriti selle artikli 8 lõiget 1,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis esitati pärast konsulteerimist nõuandekomiteega

ning arvestades, et:

## A. EELNENUD MENETLUS

(1) Nõukogu kehtestas määrusega (EÜ) nr 2320/97 [2] (edaspidi "lõplik määrus") lõpliku dumpinguvastase tollimaksu teatavate Ungarist, Poolast, Venemaalt Tšehhi Vabariigist, Rumeeniast ja Slovaki Vabariigist pärinevate rauast või legeerimata terasest õmblusteta torude impordi suhtes ühendusse. Enamik eespoolnimetatud riikide tootjaid pakkus kohustisi. Need kohustised kiideti heaks komisjoni otsusega 97/790/EÜ [3]. Seetõttu on asjaomastelt tootjate eksport osaliselt dumpinguvastastest tollimaksudest vabastatud.

(2) Komisjon ei kiitnud heaks Venemaa pakutud kohustist, kuna see ei sisaldanud piisavalt Venemaa ametiasutuste tagatisi nõuetekohase järelevalve suhtes, mistõttu kehtestati 26,8 % väärtuseline dumpinguvastane tollimaks.

(3) Lõpliku määruse põhjenduses 87 sätestati siiski, et Venemaa suhtes võetud dumpinguvastast meedet muudetakse, kui asjaolud muutuvad selliselt, et heakskiitmiseks vajalikud tingimused on täidetud.

## B. VAHEPEALNE LÄBIVAATAMINE

(4) Kuna Venemaa ametiasutused on hiljem teatanud, et nad esitavad uued tagatised, alustas komisjon vahepealse läbivaatamise menetlust [4] vastavalt määruse (EÜ) nr 384/96 (edaspidi "algmäärus") artikli 11 lõikele 3, mis pidi piirduma uurimisega, kas Venemaa asjaomase eksportiva tootja kohustis on vastuvõetav.

(5) Uurimine näitas, et kohustis, mida üheskoos pakkusid Venemaa ametiasutused ja Venemaa eksportivad tootjad, on koostatud esialgsel uurimisperioodil pakutud selliste kohustiste eeskujul, mille komisjon on heaks kiitnud. Lisaks sellele on Venemaa kaubandusministeerium lubanud tagada kohustise järelevalve ja kontrolli.

(6) Kahju kõrvaldatakse kahel viisil: esiteks dumpinguvastasest tollimaksust vabastatud aastamahu suhtes kohaldatava hinnakohustisega, ja teiseks kõnealusest piirmäärast suuremas mahus imporditud toodete eest sissenõutud väärtuselise dumpinguvastase imporditollimaksuga.

(7) Venemaa kaubandusministeerium on võtnud kohustuse kontrollida ja tõendada selliste tootmissertifikaatide õigsust, mis esitatakse dumpinguvastasest tollimaksust vabastatud kokkuleppelise koguse hulka kuuluvate selliste ühendusse suunduvate ekspordikoguste kohta, mille kohta on esitatud arve. Tagamaks, et dumpinguvastasest tollimaksust vabastatud impordikogus ei ole suurem kogusest, mille suhtes kohustist pakuti, võib dumpinguvastasest tollimaksust vabastada ainult siis, kui ühenduse tolliasutustele esitatakse kehtiv tootmissertifikaat, millele on selgelt märgitud tootja nimi, asjaomane toode, toote saaja ja käesoleva määruse lisas loetletud üksikasjad. Kahtluse korral teeb otsuse sertifikaadi ehtsuse kohta komisjon ning võtab vajaduse korral algmääruse artikli 8 lõigetes 9 ja 10 sätestatud meetmeid.

---

[1] EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 905/98 (EÜT L 128, 30.4.1998, lk 18).

[2] EÜT L 322, 25.11.1997, lk 1.

[3] EÜT L 322, 25.11.1997, lk 63.

[4] EÜT C 77, 20.3.1999, lk 6.

(8) Pärast olukorra hoolikat uurimist, kiitis komisjoni kohustise heaks komisjoni määrusega 2000/70/EÜ. [1]

(9) Seetõttu tuleks algmäärust muuta nii, et kohustise tingimustele vastava impordi suhtes ei kohaldata dumpinguvastast tollimaksu,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määrust (EÜ) nr 2320/97 muudetakse järgmiselt:

a) artikli 1 lõikes 2 asendatakse Venemaad käsitlev tabeli osa järgmisega:

| Riik | Tootja | Tollimaksumäär | TARIC i lisakood |
|---|---|---|---|
| "Venemaa | Taganrogi metallurgiatehased | 26,8 % | A039 |
| | Pervouralski Novoturbinõ | 26,8 % | A040 |
| | Tšeljabinski valtstorutehas | 26,8 % | A041 |
| | Muud | 26,8 % | A999" |

b) artikli 4 lõikes 2 esitatud tabelisse lisatakse järgmine tekst:

| Riik | Tootja | TARIC i lisakood |
|---|---|---|
| "Venemaa | Taganrogi metallurgiatehased | A042 |
| | Pervouralski Novoturbinõ | A043 |
| | Tšeljabinski valtstorutehas | A044" |

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Ühenduste Teatajas* avaldamisele järgneval päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. jaanuar 2000

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

J. GAMA

[1] EÜT L 23, 28.1.2000, lk 78.

*LISA*

**Tootmissertifikaadi peamised osad** (*)

a) Sertifikaadi number.

b) Märge selle kohta, kas on tegemist sertifikaadi originaal- või koopiaeksemplariga.

c) Sertifikaadi kehtivusaeg.

d) Järgmine tekst:

"Venemaa Föderatsiooni kaubandusministeeriumi poolt ehtsaks tunnistatud tootmissertifikaat teatavate TARICi lisakoodi [TARICi lisakood] alla kuuluvate õmblusteta terastorude Euroopa Ühendusse eksportimise kontrollimiseks vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 2320/97 artikli 2 lõikele 2."

e) Asjaomase eksportiva tootja ärinimi ja täielik aadress, sealhulgas telefoni- ja faksinumbrid ning võimalik tunnuskood, näiteks äriühingu siseriiklik registrinumber.

f) Asjaomase eksportiva tootja kliendi, kellele eksportiv tootja on tooted müünud ja nende kohta arve esitanud, ärinimi ja täielik aadress, sealhulgas telefoni- ja faksinumbrid.

g) Tootmissertifikaadiga seotud faktuurarve number.

h) Kauba täpne kirjeldus, sealhulgas:

— toote identifitseerimiseks piisav kirjeldus, mis peab kattuma arvel esitatud spetsifikatsiooniga,

— CN-kood,

— kogus (tonnides).

i) Järgmine eksportiva tootja allkirjastatud deklaratsioon:

"Mina, allakirjutanu, kinnitan, et käesoleva sertifikaadiga hõlmatud kaupade müük otseimpordiks Euroopa Ühendusse toimub .....[asjaomase eksportiva tootja ärinimi] poolt võetud kohustuse raames ja tingimuste kohaselt ning komisjoni otsusega 2000/70/EÜ heaks kiidetud kohustises Euroopa Ühendusse ilma dumpinguvastase tollimaksuta importida lubatud mahu piires. Kinnitan, et käesolevas sertifikaadis esitatud teave on täielik ja täpne."

j) Ruum Venemaa kaubandusministeeriumi templi ja volitatud isiku allkirja jaoks.

k) Ruum ühenduse pädevate asutuste märkuste jaoks.

(*) Sertifikaadi kõik lahtrid on nii vene- kui ingliskeelsed.